

Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Collation des brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance. Date des examens, p. 14170.

Ministère de la Justice

Publication prescrite par l'article 1253 du Code judiciaire. Mise sous conseil. Erratum, p. 14170. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 26 mai 1993, n° L 128, p. 14170.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 14171.

*Exécutifs — Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Appel aux candidats à une désignation à titre temporaire dans l'enseignement de la Communauté française. Prorogation du délai fixé pour l'introduction des candidatures, p. 14172.

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Toekenning van de brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart. Data der examens, bl. 14170.

Ministerie van Justitie

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 1253 van het *Gerechtelijk Wetboek*. Ondervoogdijstelling. Erratum, bl. 14170. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 26 mei 1993, nr. L 128, bl. 14170.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het *Burgerlijk Wetboek*. Erfloze nalatenschappen, bl. 14171.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 1398

Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1990
relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté vise le même objectif que la modification de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et l'allocation d'intégration, à savoir, permettre une meilleure gestion du régime et mettre en exécution les modifications de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés et qui sont reprises dans le Chapitre VII de la loi du 30 décembre 1992 contenant des dispositions sociales et diverses.

Il a été tenu compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat dans son avis du 19 janvier 1993. Si ce n'est pas le cas cela est mentionné dans le commentaire de l'article même.

Commentaire des articles
Article 1er

Cet article modifie l'article 4 de l'arrêté royal précité. Pour la catégorie de bénéficiaire avec personnes à charge, est considéré comme enfant à charge, l'enfant de moins de 25 ans pour lequel le bénéficiaire perçoit des allocations familiales.

Le § 2 est également modifié, puisque les allocations pour les deux handicapés qui constituent un ménage, seront calculées séparément et que des lors il y aura lieu d'appliquer le plafond pour chacun d'eux.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 1398

[C — 22239]

Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 1990
betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen heeft dezelfde bedoeling als de wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 betreffende de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming, nl. een beter beheer van het stelsel mogelijk te maken en een uitvoering te geven aan de wijzigingen van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten die als Hoofdstuk VII in de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen werden opgenomen.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen gemaakt door de Raad van State in zijn advies van 19 januari 1993. Voor zover dit niet het geval is, wordt dat bij de commentaar van het bewuste artikel zelf vermeld.

Commentaar bij de artikelen
Artikel 1

Dit artikel wijzigt artikel 4 van het bovenvermeld koninklijk besluit. Voor de categorie gerechtigde met personen ten laste wordt als kind ten laste beschouwd het kind van minder dan 25 jaar voor wie de gerechtigde kinderbijslag ontvangt.

§ 2 wordt ook gewijzigd daar de tegemoetkomingen voor beide gehandicapten die een huishouden vormen nu afzonderlijk zullen berekend worden en de grens derhalve voor elk van beiden dient loegepast te worden.

Article 2

Cet article 2 modifie l'article 6, § 2 de l'arrêté précité.

Au point 5° toutes les allocations aux handicapés accordées au conjoint ou à la personne avec laquelle il constitue un ménage ne sont dorénavant pas prises en considération pour le calcul du revenu.

Ceci était devenu nécessaire par le calcul distinct de l'allocation.

Au point 6° le pécule de vacances des pensionnés est immunisé, comme cela est actuellement déjà prévu dans la législation relative au revenu garanti aux personnes âgées. Ce n'est qu'une adaptation réglementaire à la pratique administrative.

Il n'a pas été tenu compte de la deuxième remarque du Conseil d'Etat relative à l'article 2 parce que le but est d'immuniser n'importe quelle allocation et pas seulement l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

Article 3

Cet article modifie l'article 23 de l'arrêté royal précité. Le premier alinéa est modifié dans ce sens que dorénavant il sera tenu compte de la moitié du revenu du ménage lorsque le handicapé et le conjoint ou la personne avec laquelle il constitue un ménage ont tous les deux droit à une allocation, alors qu'actuellement le revenu intégral du ménage est déduit de la somme des deux allocations.

L'alinéa 2, stipulant que le plafond n'est appliqué qu'une seule fois, est abrogé, puisque les allocations sont dorénavant calculées séparément.

Article 4

Cet article 4 modifie l'article 24, alinéa 3 de l'arrêté royal précité.

Ainsi il n'est tenu compte de la séparation de fait ou de la fin de la cohabitation de personnes constituant un ménage qu'après un an pour ce qui concerne le changement de catégorie. Ceci met fin à une injustice sociale.

Article 5

L'article 5 modifie l'article 27 de l'arrêté royal précité.

En vue de mieux garantir le secret médical, le certificat médical complété doit être envoyé sous pli fermé.

Article 6

L'article 6 a le même but que l'article 5 et modifie l'article 28 de l'arrêté royal précité.

En vue de mieux garantir le secret médical, le certificat médical complété doit être envoyé sous pli fermé.

Article 7

Cet article remplace l'article 40 pour ce qui concerne la date d'effet de la révision et énumère tous les cas dans lesquels la révision a effet au premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel le cas se produit. Cfr. l'article 13 du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté du 6 juillet 1987.

Il n'est pas tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat de remplacer « sort ses effets » par « sortit ses effets ».

La préférence a été donnée à la formule conseillée par la législation pour la rétroactivité notamment « produit ses effets ».

Article 8

Cet article 8 modifie l'article 42, § 1er, alinéa 2, e) de l'arrêté précité. Cette modification était devenue nécessaire par l'abolition de la loi du 18 juin 1850 sur le régime des aliénés.

Le § 1er, alinéa 2, e, réfère actuellement à l'administrateur provisoire désigné sur base du (nouvel) article 488bis du Code civil.

Article 9

Cet article modifie l'article 44 de l'arrêté précité. L'arrondissement s'effectue sur le montant mensuel à payer.

Article 10

Cet article complète l'article 45, alinéa 1er, 3° dans ce sens qu'un séjour de moins de 15 jours en dehors de l'institution n'interrompt pas la période de trois mois successifs.

Article 11

Cet article modifie l'article 47 de l'arrêté précité. Il y a lieu de se référer au commentaire de l'article 18 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1987 vu qu'il s'agit de dispositions semblables.

Artikel 2

Dit artikel 2 wijzigt artikel 6, § 2, van bovenvermeld besluit.

In punt 5° worden voortaan alle tegemoetkomingen aan gehandicapten, toegekend aan de echtgenoot of de persoon met wie hij een huishouden vormt, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het inkomen.

Dit was ook noodzakelijk geworden door de afzonderlijke berekening van de tegemoetkoming.

In punt 6° wordt het vakantiegeld voor gepensioneerden vrijgesteld, zoals dat nu reeds voorzien is in de wetgeving betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Dit is slechts een reglementaire aanpassing aan de administratieve praktijk.

Met punt 2 van de opmerkingen van de Raad van State bij artikel 2 werd geen rekening gehouden omdat het juist de bedoeling was om het even welke tegemoetkoming vrij te stellen en niet enkel de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel 23 van bovenvermeld koninklijk besluit. Het eerste lid wordt in die zin gewijzigd dat voortaan met de helft van het gezinsinkomen wordt rekening gehouden wanneer de gehandicapte en de echtgenoot of de persoon met wie hij een huishouden vormt beiden recht hebben op een tegemoetkoming, waar momenteel het volledige gezinsinkomen wordt afgetrokken van de twee samengetelde tegemoetkomingen.

Het tweede lid waarin stond dat de grens slechts eenmaal wordt toegepast wordt opgeheven aangezien de tegemoetkomingen voortaan afzonderlijk worden berekend.

Artikel 4

Dit artikel 4 wijzigt artikel 24, derde lid van bovenvermeld koninklijk besluit.

Hierdoor wordt met de feitelijke scheiding of met einde van de samenwoning van personen die een huishouden vormen slechts rekening gehouden na één jaar voor wat de wijziging van categorie betreft. Het betreft het beëindigen van een sociale onrechtvaardigheid.

Artikel 5

Artikel 5 wijzigt artikel 27 van bovenvermeld koninklijk besluit.

Met het oog op het beter waarborgen van het medisch geheim dient het ingevuld medisch getuigschrift onder gesloten omslag opgestuurd te worden.

Artikel 6

Artikel 6 heeft dezelfde bedoeling als artikel 5 en wijzigt artikel 28 van bovenvermeld koninklijk besluit.

Met het oog op het beter waarborgen van het medisch geheim dient het ingevuld getuigschrift onder gesloten omslag opgestuurd te worden.

Artikel 7

Dit artikel vervangt artikel 40, betreffende de datum van uitwerking van de herziening en somt al de gevallen op waarop deze uitwerking heeft op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarop het geval zich voordoet. Cfr. artikel 13 van het ontwerp van besluit tot wijziging van het besluit van 6 juli 1987.

Er werd geen rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State om « sort ses effets » te vervangen door « sortit ses effets ».

De voorkeur werd gegeven aan de door de legistiek voor de terugwerkende kracht aanbevolen formule nl. « produit ses effets ».

Artikel 8

Dit artikel 8 wijzigt artikel 42, § 1, tweede lid e), van bovenvermeld besluit. Deze wijziging was noodzakelijk geworden door de opheffing van de wet van 18 juni 1850 op de regeling voor de krankzinnigen.

§ 1, tweede lid, e verwijst nu naar de voorlopige bewindvoerder die werd aangewezen op grond van het (nieuwe) artikel 488bis van het Burgerlijk Wetboek.

Artikel 9

Dit artikel wijzigt artikel 44 van het bovenvermeld besluit. De afronding op de frank gebeurt op het maandelijks uit te keren bedrag.

Artikel 10

Dit artikel vult artikel 45, eerste lid, 3° aan in die zin dat een verblijf van minder dan 15 dagen buiten de instelling de periode van de drie opeenvolgende maanden niet onderbreekt.

Artikel 11

Dit artikel wijzigt artikel 47 van bovenvermeld besluit. Hier kan verwezen worden naar de commentaar bij artikel 18 van het besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 aangezien het om gelijklopende bepalingen gaat.

Article 12

Cet article insère un alinéa 2 à l'article 48 de l'arrêté précité. Il s'agit en l'occurrence d'une adaptation des montants à l'indice en ne partant plus des montants de base mais des allocations accordées. Cfr. l'article 20 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1987.

Article 13

Cet article modifie l'article 49 de l'arrêté précité. Il traite du paiement des termes échus et non payés en cas de décès du bénéficiaire.

Pour le commentaire il est référé à l'article 21 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1987.

Article 14

Cet article insère deux alinéas à l'article 50 de l'arrêté royal précité. Il détermine sous quelles conditions le Ministre renonce à la récupération lorsque le paiement indu est inférieur à un certain montant.

Pour le commentaire il est référé à l'article 22 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1987.

Article 15

L'article 15 est une disposition transitoire et détermine, par dérogation à l'alinéa 2 de l'article 48, à quel indice-pivot sont liées les allocations dont le droit a pris cours avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

La date d'entrée en vigueur est fixée au 1er juillet 1993 et l'indice-pivot est celui qui est d'application à cette date.

Article 16

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur, notamment le 1er juillet 1993.

Article 17

Cet article comporte la formule de mise en exécution.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par la Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 5 janvier 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées », a donné le 19 janvier 1993 l'avis suivant :

Observations générales

1. Eu égard à la complexité des dispositions modificatives en projet, il est recommandé de faire précéder l'arrêté par un rapport au Roi exposant le but et la portée des adaptations. En application de l'article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il faut, dès lors, annexer le présent avis à ce rapport.

2. Il apparaît de l'article 16 de l'arrêté en projet que l'intention est de faire rétroagir un nombre de dispositions jusqu'au 1er janvier 1993. Cette rétroactivité ne trouve aucun fondement légal dans la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 30 décembre 1992, en sorte qu'il faut y renoncer, du moins soit dans la mesure où les dispositions considérées s'avèrent, par rapport à la réglementation en vigueur, moins favorables pour les intéressés, soit dans la mesure où, par leur nature, elles ne sont pas susceptibles de rétroagir. Il s'agit des articles 1er, 1^o, 5, 6 et 11.

Artikel 12

Dit artikel 12 voegt een tweede lid toe aan artikel 48 van bovenvermeld besluit. Het betreft hier de aanpassing van de bedragen aan de index die niet meer van de basisbedragen vertrekt maar van de toegekende tegemoetkomingen. Cfr. artikel 20 van het besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1987.

Artikel 13

Dit artikel wijzigt artikel 49 van bovenvermeld besluit. Het handelt over de uitbetaling van de vervallen en niet-uitbetaalde termijnen in geval van overlijden van de gerechtigde.

Voor de commentaar wordt verwezen naar artikel 21 van het besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1987.

Artikel 14

Dit artikel vult artikel 50 van het bovenvermeld koninklijk besluit met twee leden aan. Het bepaalt onder welke voorwaarden er door de Minister afgezien wordt van terugvordering wanneer het onverschuldigd betaalde onder een bepaald bedrag ligt.

Voor de commentaar wordt verwezen naar artikel 22 van het besluit tot wijziging van het besluit van 6 juli 1987.

Artikel 15

Artikel 15 is een overgangsbepaling en bepaalt aan welk spilindexcijfer de tegemoetkomingen gekoppeld zijn, in afwijking van artikel 48, tweede lid, waarvan het recht inging vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De datum van inwerkingtreding wordt vastgesteld op 1 juli 1993 en het spilindexcijfer is datgene dat op die datum van toepassing is.

Artikel 16

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding, namelijk 1 juli 1993.

Artikel 17

Dit artikel bevat de formule van uitvoering.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 5 januari 1993 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden », heeft op 19 januari 1993 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerkingen

1. Gelet op het ingewikkelde karakter van de ontworpen wijzigingsbepalingen, verdient het aanbeveling het besluit te laten voorafgaan door een verslag aan de Koning, waarin het doel en de draagwijdte van de aanpassingen worden uiteengezet. Aan dat verslag dient dan, met toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dit advies te worden gehecht.

2. Blijkens artikel 16 van het ontwerp is het de bedoeling een aantal bepalingen te doen terugwerken tot 1 januari 1993. Die retroactiviteit vindt geen rechtsgrond in de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, zoals gewijzigd door de wet van 30 december 1992, zodat daarvan moet worden afgezien, althans in de mate dat de bewuste bepalingen, afgezet tegen de geldende regeling, minder gunstig kunnen uitvallen voor de betrokkenen, dan wel dat ze uit hun aard niet voor terugwerking in aanmerking komen. Het betreft de artikelen 1, 1^o, 5, 6 en 11.

Observations particulières

Préambule

1. Il conviendrait de remanier le premier alinéa de la manière suivante :

« Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, notamment les articles 7, modifié par la loi du 30 décembre 1992, 8, § 1er, modifié par la loi du 4 avril 1991, 10, alinéa 4, 11, alinéa 1er, 12, § 1er, 13, § 1er, modifié par la loi du 30 décembre 1992, 14, alinéa 2, inséré par la loi du 30 décembre 1992, 15, modifié par la loi du 22 décembre 1989, et 16, § 3; ».

2. Dans le deuxième alinéa, l'énumération des articles peut être omise. Il faut cependant faire mention de tous les arrêtés modificatifs. Il s'agit des arrêtés royaux des 20 novembre 1990, 16 septembre 1991 et 8 janvier 1992.

3. Enfin, il y aurait lieu, en outre, de faire référence à l'accord du Ministre du Budget et d'indiquer la date de cet accord.

Article 1er

Dans la phrase liminaire, il conviendrait de préciser : « ... aux personnes âgées, modifié par l'arrêté du 20 novembre 1990, ... ».

Au 1^o, on écrira : « le § 1er, alinéa 4, b), est ... ».

Article 2

1. Au 1^o, il conviendrait d'écrire, dans la version néerlandaise : « het 5^o (non : de 5^o) wordt vervangen ... : ».

2. Au 5^o, il est recommandé, plutôt que de faire état d'une manière générale « des allocations aux handicapés », de compléter l'énumération existante par la mention de « l'allocation pour l'aide aux personnes âgées ».

3. Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire du 2^o de la manière suivante :

« 2^o il est ajouté un 6^o rédigé comme suit : ».

Article 4

Il conviendrait d'écrire dans la phrase liminaire : « L'article 24, alinéa 3, du même arrêté ... ».

Article 5

Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

« A l'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 septembre 1991, l'alinéa 4 est remplacé par les deux alinéas suivants : ».

Article 6

Il conviendrait d'adapter le texte néerlandais de la manière suivante :

« In artikel 28, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1991, worden de woorden « en het vereist geneeskundig getuigschrift » vervangen door « en, onder gesloten omslag, het vereiste geneeskundig getuigschrift ».

Article 7

1. Dans le texte français de l'article 40, § 1er, nouveau, on écrira : « La révision sur demande sortit ses effets ... ».

2. Le paragraphe, 2, 1^o, gagnerait à être rédigé de la manière suivante : « § 2. La révision d'office sortit ses effets :

1^o le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le bénéficiaire se trouve dans l'une des situations suivantes : ».

3. Au paragraphe 2, 1^o, également, on remplacera, dans l'énumération, les tirets par a), b), c), etc.

4. Dans le texte précédé du troisième tiret, on écrira : « ... au sens de l'article 24, alinéa 3 ».

5. Il conviendrait de rédiger le paragraphe 2, 2^o, de la manière suivante :

« 2^o le premier jour du mois qui suit la déclaration ou la constatation de nouveaux éléments, autres que ceux visés au 1^o, qui peuvent entraîner une diminution ou une suppression du droit à l'allocation ou une suspension du paiement de celle-ci ».

6. Le texte du paragraphe 2, 3^o, alinéa 1er, en projet, devrait de toute évidence former un paragraphe 3. Dans le texte français de la disposition en projet, on écrira « sortissent » au lieu de « sortent ».

7. Selon le délégué, la portée du paragraphe 2, dernier alinéa, en projet ne se limite pas à ce paragraphe, mais concerne l'ensemble de l'article. Il faudrait, dès lors, faire figurer ce texte dans un paragraphe 4 distinct.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. Men passe het eerste lid aan als volgt :

« Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, inzonderheid op de artikelen 7, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, 8, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 april 1991, 10, vierde lid, 11, eerste lid, 12, § 1, 13, § 1, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, 14, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 1992, 15, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, en 16, § 3; ».

2. In het tweede lid kan de opsomming van de artikelen vervallen. Wel moeten alle wijzigende besluiten worden vermeld. Het zijn de koninklijke besluiten van 20 november 1990, 16 september 1991 en 8 januari 1992.

3. Ten slotte dient nog te worden verwezen naar het akkoord van de Minister van Begroting, met vermelding van de datum van dat akkoord.

Artikel 1

In de inleidende zin precisere men : « ... aan bejaarden, gewijzigd bij het besluit van 20 november 1990, ... ».

Onder 1^o schrijf men : « § 1, vierde lid, b), wordt ... ».

Artikel 2

1. In 1^o schrijf men in de Nederlandse tekst : « het 5^o (niet : de 5^o) wordt vervangen ... : ».

2. Het verdient aanbeveling om in 5^o, eerder dan op algemene wijze te spreken van « de tegemoetkomingen aan gehandicapten », de bestaande opsomming aan te vullen met de vermelding van « de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden ».

3. De inleidende zin van het 2^o redigere men als volgt :

« 2^o een 6^o wordt toegevoegd luidend als volgt : ».

Artikel 4

Men schrijf in de inleidende zin : « Artikel 24, derde lid, van hetzelfde besluit ... ».

Artikel 5

Men redigere de inleidende zin aldus :

« In artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1991, wordt het vierde lid vervangen door de volgende twee leden : ».

Artikel 6

Men passe de Nederlandse tekst aan als volgt :

« In artikel 28, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1991, worden de woorden « en het vereist geneeskundig getuigschrift » vervangen door « en, onder gesloten omslag, het vereiste geneeskundig getuigschrift ».

Artikel 7

1. In het nieuwe artikel 40, § 1, schrijf men in fine van de Nederlandse tekst : « de datum van indiening van de aanvraag ».

2. Paragraaf 2, 1^o, zou beter als volgt worden gesteld :

« 1^o de eerste dag van de maand na die in de loop waarvan de gerechtigde zich in één of meer van de volgende situaties bevindt : ».

3. Nog in paragraaf 2, 1^o, vervange men in de opsomming de streepjes door a), b), c), enz.

4. In de tekst na het derde streepje schrijf men) : « ... in de zin van artikel 24, derde lid ».

5. Paragraaf 2, 2^o, stelle men als volgt :

« 2^o de eerste dag van de maand die volgt op de aangifte of de vaststelling van nieuwe gegevens, andere dan die bedoeld in 1^o, die het recht op tegemoetkoming kunnen doen verminderen of wegvallen of de betaling ervan opschorten ».

6. De tekst van de ontworpen paragraaf 2, 3^o, eerste lid, moet blijkbaar paragraaf 3 vormen. In de Franse tekst van de ontworpen bepaling schrijf men « sortissent » in plaats van « sortent ».

7. De draagwijdte van de ontworpen paragraaf 2, laatste lid, is naar het zeggen van de gemachtigde niet beperkt tot die paragraaf, maar betreft het gehele artikel. Die tekst moet derhalve in een afzonderlijke paragraaf 4 worden ondergebracht.

Article 8

Il y aurait lieu de compléter la phrase liminaire de la manière suivante :

« L'article 42, § 1er, alinéa 2, e, du même arrêté ... ».

Par ailleurs, on écrira : « ... en application de l'article 408bis, b, § 1er, du Code civil ».

Article 10

L'article 44bis en projet est une modalité d'exécution nécessaire à l'application du nouvel alinéa 2 qui fut inséré, par la loi du 30 décembre 1992, dans l'article 14 de la loi du 27 février 1987. Il incombera toutefois aux auteurs du projet d'examiner si le texte ne serait pas mieux à sa place dans l'article 48 de l'arrêté royal du 5 mars 1990. S'il est maintenu en tant qu'article 44bis, il importe de préciser, dans la phrase liminaire en projet, que l'insertion s'opère dans le chapitre VIII, section Ire, de l'arrêté.

Article 12

1. Au paragraphe 1er, alinéa 1er, de l'article 47, nouveau, il conviendrait d'écrire, dans la version néerlandaise : « ... of de herziening van ambtswege plaatsheeft ».

2. Le paragraphe 2 en projet comporte une nouvelle règle relative à la conversion en rente d'un capital liquidé, règle qui a été empruntée à la législation sur les accidents du travail, ce qui explique sans doute pourquoi il est fait état, à la fin de la phrase introductive, de « la date de l'accident ». Dès lors que d'autres faits encore peuvent toutefois conduire à la liquidation d'un capital, il est suggéré de remplacer le texte qui précède par « la date du fait qui a donné lieu à la liquidation ».

Article 13

1. Dans la phrase liminaire du 1^o, il y a lieu d'écrire dans le texte français : « l'alinéa 1er ... ». Dans le nouveau texte, il conviendrait de supprimer la mention « Art. 49 ».

2. Il conviendrait de rédiger le texte français du 2^o comme suit :

« dans l'alinéa 2, les mots « visé à l'alinéa premier » sont remplacés par les mots « ou de la personne visés à l'alinéa 1er ».

3. Il y aurait lieu de remanier la première phrase de l'alinéa 5, nouveau, de la manière suivante :

« La demande datée et signée est introduite sur un formulaire dont le modèle est établi par le Service des allocations aux handicapés du Ministère de la Prévoyance sociale ».

4. Au 4^o, on écrira « dans l'alinéa 7 » au lieu de « dans le dernier alinéa ».

Article 14

1. L'article 50 de l'arrêté royal du 5 mars 1990 étant déjà relatif à la non-récupération d'allocations payées indûment, il est préférable d'insérer le texte de l'article 50bis en projet dans l'article cité en premier lieu. S'il est néanmoins maintenu en tant qu'article 50bis, il importe de préciser que l'insertion s'opère dans le chapitre IX.

2. Selon l'article 16, § 3, de la loi du 27 février 1987, c'est le Ministre qui doit prendre toute décision renonçant à la récupération de paiements indus. Il importe de compléter le texte en projet sur ce point.

3. L'une des conditions de la non-récupération des paiements indus, visés par le projet, consiste en ce « que des arriérés échus et non encore payés d'allocations aux handicapés ne soient pas disponibles ». Si l'intention est d'application en pareil cas une compensation de dette, il y a lieu de l'indiquer de manière explicite.

Article 15

Cet article comporte une disposition transitoire relative aux allocations dont le droit a pris cours avant la date d'entrée en vigueur de l'article 51 de la loi du 30 décembre 1992 (article 14, alinéa 2, nouveau, de la loi du 27 février 1987) et de l'article 44bis de l'arrêté, qui est inséré par l'article 10 du présent projet, à savoir le 1er juillet 1993.

Il faut indiquer cette date ainsi que l'indice-pivot.

Par ailleurs, il est recommandé d'inscrire cette disposition transitoire dans l'article 44bis, nouveau, de l'arrêté du 5 mars 1990 ou, si la suggestion formulée ci-dessus à propos de l'article 10 est retenue, dans l'article 48, qui doit, dans ce cas, être restructuré en conséquence.

Artikel 8

Men vulle de inleidende zin aan als volgt :

« Artikel 42, § 1, tweede lid, e, van hetzelfde besluit ... ».

Voorts schrijven men : « ... met toepassing van artikel 408bis, b, § 1, van het Burgerlijk Wetboek ».

Artikel 10

Het ontworpen artikel 44bis is een uitvoeringsbepaling die noodzakelijk is voor de toepassing van het nieuwe tweede lid dat in artikel 14 van de wet van 27 februari 1987 werd ingevoegd bij de wet van 30 december 1992. De stellers van het ontwerp zullen evenwel moeten nagaan of de tekst niet beter op zijn plaats is in artikel 48 van het koninklijk besluit van 5 maart 1990. Wordt hij behouden als artikel 44bis, dan moet in de ontworpen inleidende zin worden gepreciseerd dat de invoeging gebeurt in hoofdstuk VIII, afdeling I, van het besluit.

Artikel 12

1. In paragraaf 1, eerste lid, van het nieuwe artikel 47, Nederlandse tekst, schrijve men : « ... of de herziening van ambtswege plaatsheeft ».

2. De ontworpen paragraaf 2 bevat een nieuwe regeling voor de omzetting in rente van een uitgekeerd kapitaal die werd ontleend aan de arbeidsongevallenwetgeving, hetgeen allicht verklaart waarom aan het einde van de inleidende zin sprake is van « de datum van het ongeval ». Aangezien evenwel nog andere feiten aanleiding kunnen geven tot de uitkering van een kapitaal, wordt in overweging gegeven vorenstaande passus te vervangen door « de datum van het feit dat aanleiding heeft gegeven tot de uitkering ».

Artikel 13

1. In de Franse tekst van 1^o dient in de inleidende zin « l'alinéa 1er » te worden geschreven. In de nieuwe tekst schrappen men de vermelding « Art. 49 ».

2. De Franse tekst van de bepaling onder 2^o zou als volgt moeten worden gesteld :

« dans l'alinéa 2, les mots « visé à l'alinéa premier » sont remplacés par les mots « ou de la personne visés à l'alinéa 1er ».

3. Men corriger de eerste volzin van het nieuwe vijfde lid als volgt :

« De gedagtekende en ondertekende aanvraag wordt ingediend door middel van een formulier waarvan het model wordt vastgesteld door de Dienst voor tegemoetkomingen aan gehandicapten van het Ministerie van Sociale Voorzorg ».

4. In 4^o schrijve men « zevende lid » in plaats van « laatste lid ».

Artikel 14

1. Aangezien artikel 50 van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 reeds betrekking heeft op het niet-terugvorderen van onverschuldigd uitbetaalde tegemoetkomingen, wordt de tekst van het ontworpen artikel 50bis beter in eerstgenoemd artikel ingevoegd. Wordt hij toch als artikel 50bis behouden, dan moet worden gepreciseerd dat de invoeging gebeurt in hoofdstuk IX.

2. Blijkens artikel 16, § 3, van de wet van 27 februari 1987 dient elke beslissing waarbij wordt afgezien van de terugvordering van onverschuldigde betalingen, te worden genomen door de Minister. De ontworpen tekst moet op dit punt worden vervolledigd.

3. Een van de voorwaarden tot het niet-terugvorderen van de in het ontwerp bedoelde onverschuldigde betalingen is « dat er geen vervallen en nog niet uitbetaalde achterstallen van tegemoetkomingen aan gehandicapten voorhanden zijn ». Mocht het in de bedoeling liggen in zulke geval schuldvergelijking toe te passen, dan moet dit uitdrukkelijk worden bepaald.

Artikel 15

Dit artikel bevat een overgangsbepaling met betrekking tot de tegemoetkomingen waarvan het recht is ingegaan vóór de datum van inwerkingtreding van artikel 51 van de wet van 30 december 1992 (nieuw artikel 14, tweede lid, van de wet van 27 februari 1987) en van artikel 44bis van het besluit, dat met artikel 10 van dit ontwerp wordt ingevoegd, te weten 1 juli 1993.

Die datum alsmede het spilindexcijfer moeten worden ingevuld.

Voorts verdient het aanbeveling deze overgangsbepaling in het nieuwe artikel 44bis van het besluit van 5 maart 1990 in te schrijven of, indien wordt ingegaan op de hiervoren bij artikel 10 gedane suggestie, in artikel 48, dat dan wel dienovereenkomstig moet worden herstructureerd.

Article 16

Dans la mesure où l'intention est de conférer un effet rétroactif à l'arrêté, il faut écrire : « produit ses effets (non : entre en vigueur) le 1^{er} janvier 1993 ».

La chambre était composée de :

MM. :

J. Nimmegheers, président de chambre;
W. Deroover; J. Vermeire, conseillers d'Etat;
J. Gijssels; A. Alen, assesseurs de la section de législation;
Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Vermeire.

Le rapport a été présenté par M. W. Van Vaerenbergh, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. Van Haegendoren, référendaire adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
J. Nimmegheers.

[C — 22239]

30 MARS 1993. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1990
relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, notamment les articles 7, modifié par la loi du 30 décembre 1992, 8, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 avril 1991, 10, alinéa 4, 11, alinéa 1^{er}, 12, § 1^{er}, 13, § 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, 14, alinéa 2, inséré par la loi du 30 décembre 1992, 15, modifié par la loi du 22 décembre 1989, et 16, § 3;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, modifié par les arrêtés royaux des 20 novembre 1990, 16 septembre 1991, 7 décembre 1992 et 8 janvier 1992;

Vu l'avis du Conseil supérieur national des handicapés, donné le 22 décembre 1992;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 janvier 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 4 de l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, modifié par l'arrêté du 20 novembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er}, alinéa 4, b), est remplacé par la disposition suivante :
« b) enfant à charge : l'enfant de moins de 25 ans pour lequel le bénéficiaire perçoit des allocations familiales. »

2^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque le handicapé et son conjoint non séparé de fait ou de corps ou la personne avec laquelle le handicapé est établi en ménage, ont chacun droit à une allocation, le plafond visé à l'article 7 de la loi est celui de la catégorie « bénéficiaire cohabitant » et ce plafond est appliqué pour chacun des deux bénéficiaires. »

Art. 2. A l'article 6, § 2, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 5^o est remplacé par la disposition suivante :

« 5^o des allocations aux handicapés, octroyées au conjoint du handicapé ou à la personne avec laquelle il est établi en ménage; »

Artikel 16

In de mate dat men aan het besluit terugwerkende kracht wil verlenen, dient men te schrijven : « heeft uitwerking (niet : treedt in werking) op 1 januari 1993 ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J. Nimmegheers, kamervoorzitter;
W. Deroover; J. Vermeire, staatsraden;
J. Gijssels; A. Alen, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Vermeire.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. Van Vaerenbergh, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer G. Van Haegendoren, adjunct-referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
J. Nimmegheers.

30 MAART 1993. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 1990
betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, inzonderheid op de artikelen 7, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, 8, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 april 1991, 10, vierde lid, 11, eerste lid, 12, § 1, 13, § 1, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, 14, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 1992, 15, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, en 16, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 1990 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 november 1990, 16 september 1991, 7 december 1992 en 8 januari 1992;

Gelet op het advies van de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten, gegeven op 22 december 1992;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 januari 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, gewijzigd bij het besluit van 20 november 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, vierde lid, b), wordt vervangen door de volgende bepaling :
« b) kind ten laste : het kind van minder dan 25 jaar voor wie de gerechtigde kinderbijslag ontvangt. »

2^o § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Wanneer de gehandicapte en zijn niet feitelijk noch van tafel en bed gescheiden echtgenoot of de persoon met wie de gehandicapte een huishouden vormt, beiden recht hebben op een tegemoetkoming, is de grens beoogd bij artikel 7 van de wet, deze van de categorie « samenwonende gerechtigde » en deze grens wordt voor elk van beide gerechtigden toegepast. »

Art. 2. In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het 5^o wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5^o de tegemoetkomingen aan gehandicapten toegekend aan de echtgenoot van de gehandicapte of aan de persoon met wie hij een huishouden vormt; »

2° il est ajouté un 6° rédigé comme suit :

« 6° le pécule de vacances et le pécule complémentaire payés à charge du régime de pension des travailleurs salariés, l'allocation spéciale payée à charge du régime de pension des travailleurs indépendants ainsi que le pécule de vacances à charge du régime de pension du secteur public. »

Art. 3. L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. Lorsque le handicapé et son conjoint non séparé de fait ou de corps ou la personne avec laquelle le handicapé est établi en ménage ont chacun droit à une allocation, il est tenu compte pour chacun des deux bénéficiaires de la moitié du revenu du ménage, calculé conformément aux dispositions du présent chapitre. »

Art. 4. L'article 24, alinéa 3, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application des articles 4 à 21, il n'est tenu compte de la séparation de fait des conjoints ou de la fin de cohabitation de personnes qui sont établies en ménage que pour autant que ces situations furent depuis un an au moins. »

Art. 5. A l'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 septembre 1991, l'alinéa 4 est remplacé par les deux alinéas suivants :

« Le demandeur est tenu de faire remplir et signer la formule de certificat médical par un médecin choisi par lui et de la faire parvenir en retour sous pli fermé au bourgmestre.

La formule de certificat médical, ainsi que la formule de déclaration de revenus, sont remises au bourgmestre dans un délai de trente jours à compter de la date de la remise par celui-ci. »

Art. 6. Dans l'article 28, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 septembre 1991, les mots « sous pli fermé » sont insérés entre les mots « nécessaire » et « Il fait de même ».

Art. 7. L'article 40 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 40. § 1er. La révision sur demande produit ses effets le premier jour du mois qui suit la date d'introduction de la demande.

§ 2. La révision d'office produit ses effets :

1° le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le bénéficiaire se trouve dans l'une des situations suivantes :

- a) modification de la nationalité;
- b) modification de l'état civil, établissement en ménage au sens de l'article 4, § 1er, alinéa 4, la fin de la séparation de fait, le fait que plus aucun enfant n'est encore à charge;
- c) séparation de fait ou fin de la cohabitation d'au moins un an au sens de l'article 24, alinéa 3;
- d) placement ou séjour de plus de trois mois dans une institution;

e) ne plus remplir les conditions de résidence visées à l'article 2;

f) changement de catégorie, d'isolé à cohabitant;

2° le premier jour du mois qui suit la déclaration ou la constatation de nouveaux éléments, autres que ceux visés au 1°, qui peuvent entraîner une diminution ou une suppression du droit à l'allocation ou une suspension du paiement de celle-ci.

§ 3. Les révisions effectuées en application de l'article 38, 3°, produisent leurs effets le premier jour du mois qui suit la notification.

§ 4. La révision ne peut avoir effet avant la date de prise de cours de la décision qui attribue pour la première fois une allocation. »

Art. 8. L'article 42, § 1er, alinéa 2, e), du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« e) à l'administrateur provisoire désigné par le juge de paix en application de l'article 488 bis, b, § 1er, du Code civil. »

Art. 9. Dans l'article 44 du même arrêté, le mot « total » est remplacé par le mot « mensuel ».

Art. 10. L'article 45, alinéa 1er, 3°, du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« Un séjour de moins de 15 jours en dehors de l'institution n'interrompt pas la période de 3 mois successifs. »

2° een 6° wordt toegevoegd luidend als volgt :

« 6° het vakantie- en het aanvullend vakantiegeld dat betaald wordt ten laste van de pensioenregeling voor de werknemers, de bijzondere bijslag die betaald wordt ten laste van de pensioenregeling der zelfstandigen evenals het vakantiegeld ten laste van de pensioenregeling van de openbare sector. »

Art. 3. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. Indien de gehandicapte en zijn niet feitelijk noch van tafel en bed gescheiden echtgenoot of de persoon met wie hij een huishouden vormt, beiden recht hebben op een tegemoetkoming, wordt voor elk van beide gerechtigden rekening gehouden met de helft van het gezinsinkomen dat werd berekend overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk. »

Art. 4. Artikel 24, derde lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van de artikelen 4 tot 21, wordt met de feitelijke scheiding van de echtgenoten of met het einde van de samenwoning van personen die een huishouden vormen slechts rekening gehouden in zover deze toestanden sedert minstens één jaar duren. »

Art. 5. In artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1991, wordt het vierde lid vervangen door de volgende twee leden :

« De aanvrager is ertoe gehouden het formulier voor het geneeskundig getuigschrift te laten invullen en ondertekenen door een geneesheer van zijn keuze en het onder gesloten omslag terug te bezorgen aan de burgemeester.

Het geneeskundig getuigschrift, alsook het formulier aangifte der inkomsten, worden aan de burgemeester terugbezorgd binnen een termijn van dertig dagen ingaande op de datum waarop deze de formulieren uitreikte. »

Art. 6. In artikel 28, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1991, worden de woorden « en het vereist geneeskundig getuigschrift » vervangen door « en, onder gesloten omslag, het vereiste geneeskundig getuigschrift ».

Art. 7. Artikel 40 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 40. § 1. De herziening op aanvraag heeft uitwerking op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van indiening van de aanvraag.

§ 2. De herziening van ambtswege heeft uitwerking op :

1° de eerste dag van de maand na die in de loop waarvan de gerechtigde zich in één of meer van de volgende situaties bevindt :

- a) wijziging van nationaliteit;
- b) wijziging van burgerlijke staat, het vormen van een huishouden in de zin van artikel 4, § 1, vierde lid, het einde van de feitelijke scheiding, het feit dat geen kind nog ten laste is;
- c) feitelijke scheiding of einde van de samenwoning van minstens één jaar in de zin van artikel 24, derde lid;
- d) plaatsing of verblijf van meer dan drie maanden in een instelling;
- e) niet meer voldoen aan de verblijfsvoorwaarden bedoeld in artikel 2;
- f) verandering van categorie, van alleenstaande naar samenwonende;

2° de eerste dag van de maand die volgt op de aangifte of de vaststelling van nieuwe gegevens, andere dan die bedoeld in 1°, die het recht op tegemoetkoming kunnen doen verminderen of wegvallen of de betaling ervan opschorten.

§ 3. De herzieningen bij toepassing van artikel 38, 3°, hebben uitwerking op de eerste dag van de maand volgend op de betekening.

§ 4. De herziening kan geen uitwerking hebben vóór de ingangsdatum van de beslissing waarbij voor de eerste maal een tegemoetkoming wordt toegekend. »

Art. 8. Artikel 42, § 1, tweede lid, e), van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« e) aan de voorlopige bewindvoerder door de vrederechter aangesteld met toepassing van artikel 488 bis, b, § 1, van het Burgerlijk Wetboek. »

Art. 9. In artikel 44 van hetzelfde besluit wordt het woord « totaal » vervangen door het woord « maandelijks ».

Art. 10. Artikel 45, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Een verblijf van minder dan 15 dagen buiten de instelling onderbreekt de periode van drie opeenvolgende maanden niet. »

Art. 11. L'article 47 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47. § 1er. Pour l'application de l'article 13, § 1er, de la loi, les prestations à prendre en considération sont celles auxquelles peut prétendre le handicapé le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite ou la révision d'office a lieu.

En vue de leur déduction du montant des allocations, les montants des prestations visées à l'alinéa 1er sont calculés sur une base annuelle.

§ 2. Lorsqu'une prestation, visée à l'article 13, § 1er, de la loi, est liquidée sous forme de capital ou de valeur de rachat, sa contreva-leur en prestation périodique est prise en compte à concurrence de la rente viagère résultant de leur conversion suivant le pourcentage indiqué au tableau ci-après en regard de l'âge révolu du bénéficiaire à la date du fait qui a donné lieu à la liquidation.

Age révolu du bénéficiaire à la date du fait qui a donné lieu à la liquidation	Pourcentage de conversion en rente viagère des capitaux ou valeurs de rachat
0	4,7535
1	4,7622
2	4,7713
3	4,7809
4	4,7909
5	4,8014
6	4,8125
7	4,8241
8	4,8362
9	4,8490
10	4,8623
11	4,8764
12	4,8911
13	4,9066
14	4,9229
15	4,9399
16	4,9578
17	4,9766
18	4,9964
19	5,0171
20	5,0389
21	5,0618
22	5,0858
23	5,1111
24	5,1377
25	5,1656
26	5,1949
27	5,2258
28	5,2582
29	5,2923
30	5,3282
31	5,3660
32	5,4057
33	5,4476
34	5,4916
35	5,5380
36	5,5868
37	5,6383
38	5,6925
39	5,7497
40	5,8099
41	5,8735
42	5,9405
43	6,0112
44	6,0859
45	6,1647
46	6,2480
47	6,3359
48	6,4289

Art. 11. Artikel 47 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 47. § 1. Voor de toepassing van artikel 13, § 1, van de wet, zijn de in aanmerking te nemen uitkeringen degene waarop de gehandicapte recht heeft op de eerste dag van de maand die volgt op de maand in de loop waarvan de aanvraag wordt ingediend of de herziening van ambtswege plaatsheeft.

Met het oog op het aftrekken van deze uitkeringen van het bedrag van de tegemoetkomingen, worden de bedragen van de uitkeringen bedoeld in het eerste lid berekend op jaarbasis.

§ 2. Ingeval een uitkering, bedoeld in artikel 13, § 1, van de wet, werd uitgekeerd onder de vorm van een kapitaal of afkoopwaarde, wordt zijn tegenwaarde in periodieke uitkering in aanmerking genomen ten belope van de lijfrente die bekomen wordt uit hun omzetting tegen het procent dat in de onderstaande tabel is vermeld tegenover de volle leeftijd van de verkrijger op de datum van het feit dat aanleiding heeft gegeven tot de uitkering :

Volle leeftijd van de verkrijger op de datum van het feit dat aanleiding heeft gegeven tot de uitkering	Percent voor omzetting van kapitaal of afkoopwaarde in lijfrente
0	4,7535
1	4,7622
2	4,7713
3	4,7809
4	4,7909
5	4,8014
6	4,8125
7	4,8241
8	4,8362
9	4,8490
10	4,8623
11	4,8764
12	4,8911
13	4,9066
14	4,9229
15	4,9399
16	4,9578
17	4,9766
18	4,9964
19	5,0171
20	5,0389
21	5,0618
22	5,0858
23	5,1111
24	5,1377
25	5,1656
26	5,1949
27	5,2258
28	5,2582
29	5,2923
30	5,3282
31	5,3660
32	5,4057
33	5,4476
34	5,4916
35	5,5380
36	5,5868
37	5,6383
38	5,6925
39	5,7497
40	5,8099
41	5,8735
42	5,9405
43	6,0112
44	6,0859
45	6,1647
46	6,2480
47	6,3359
48	6,4289

Age révolu du bénéficiaire à la date du fait qui a donné lieu à la liquidation	Pourcentage de conversion en rente viagère des capitaux ou valeurs de rachat	Volle leeftijd van de verkrijger op de datum van het feit dat aanleiding heeft gegeven tot de uitkering	Percent voor omzetting van kapitaal of aankooppwaarde in lijfrente
49	6,5272	49	6,5272
50	6,6311	50	6,6311
51	6,7411	51	6,7411
52	6,8575	52	6,8575
53	6,9808	53	6,9808
54	7,1114	54	7,1114
55	7,2497	55	7,2497
56	7,3965	56	7,3965
57	7,5521	57	7,5521
58	7,7172	58	7,7172
59	7,8925	59	7,8925
60	8,0787	60	8,0787
61	8,2766	61	8,2766
62	8,4869	62	8,4869
63	8,7106	63	8,7106
64	8,9487	64	8,9487
65	9,2021	65	9,2021
66	9,4721	66	9,4721
67	9,7598	67	9,7598
68	10,0665	68	10,0665
69	10,3936	69	10,3936
70	10,7427	70	10,7427
71	11,1154	71	11,1154
72	11,5134	72	11,5134
73	11,9387	73	11,9387
74	12,3933	74	12,3933
75	12,8795	75	12,8795
76	13,3994	76	13,3994
77	13,9558	77	13,9558
78	14,5513	78	14,5513
79	15,1887	79	15,1887
80	15,8712	80	15,8712
81	16,6020	81	16,6020
82	17,3845	82	17,3845
83	18,2225	83	18,2225
84	19,1198	84	19,1198
85	20,0804	85	20,0804
86	21,1085	86	21,1085
87	22,2084	87	22,2084
88	23,3845	88	23,3845
89	24,6414	89	24,6414
90	25,9836	90	25,9836
91	27,4157	91	27,4157
92	28,9419	92	28,9419
93	30,5665	93	30,5665
94	32,2933	94	32,2933
95	34,1259	95	34,1259
96	36,0670	96	36,0670
97	38,1187	97	38,1187
98	40,2823	98	40,2823
99	42,5577	99	42,5577
100	44,9438	100	44,9438
101	47,4381	101	47,4381
102	50,0387	102	50,0387
103	52,7355	103	52,7355
104	55,5321	104	55,5321
105	58,4333	105	58,4333
106	61,4784	106	61,4784
107	64,8168	107	64,8168
108	68,9976	108	68,9976
109	76,2770	109	76,2770
110	100,0000	110	100,0000

L'imputation se fait dès la date de prise de cours du droit à l'allocation. »

Art. 12. L'article 48 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article 14, alinéa 2, de la loi, les montants des allocations octroyées sont liés à l'indice-pivot applicable à la date de prise de cours du droit à l'allocation. »

Art. 13. Dans l'article 49 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de décès du bénéficiaire de l'allocation, les termes échus et non payés sont payés d'office au conjoint avec lequel le bénéficiaire cohabitait ou à la personne avec laquelle il était établi en ménage, au moment du décès. »

2° dans l'alinéa 2, les mots « visé à l'alinéa premier » sont remplacés par les mots « ou de la personne visés à l'alinéa 1er » ;

3° l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« La demande datée et signée est introduite sur un formulaire dont le modèle est établi par le Service des allocations aux handicapés du Ministère de la Prévoyance sociale. Le bourgmestre de la commune où le défunt avait sa résidence principale ou le bourgmestre de la commune où le défunt vivait avec une des personnes visées à l'alinéa 2, 3°, certifie l'exactitude des renseignements qui sont mentionnés sur cette formule et la contresigne. Les personnes visées à l'alinéa 2, 4° et 5°, peuvent faire signer la demande par le bourgmestre de leur résidence principale. »

4° dans l'alinéa 7, les mots « était inscrit dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers » sont remplacés par les mots « avait sa résidence principale ».

Art. 14. L'article 50 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« Le Ministre ne procède pas à la récupération des allocations payées indûment lorsque la somme payée indûment est inférieure à 12 000 F, à la condition que le débiteur n'ait commis aucune fraude, vol ou manœuvres frauduleuses et que des arriérés échus et non encore payés d'allocations aux handicapés ne soient pas disponibles. Dans ce dernier cas la compensation des dettes est appliquée. »

Le montant précité est lié à l'indice 110,43 des prix à la consommation. »

Art. 15. Par dérogation à l'article 48, alinéa 2, du même arrêté, les allocations dont le droit a pris cours avant le 1er juillet 1993 sont liées à l'indice-pivot applicable à cette date.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1993.

Art. 17. Notre Ministre de l'Intégration sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

De verrekening gebeurt vanaf de ingangsdatum van het recht op de tegemoetkoming. »

Art. 12. Artikel 48 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van artikel 14, tweede lid, van de wet, zijn de bedragen van de toegekende tegemoetkomingen gebonden aan het spilindexcijfer dat op de ingangsdatum van het recht op de tegemoetkoming van toepassing is. »

Art. 13. In artikel 49 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ingeval van overlijden van de gerechtigde op een tegemoetkoming, worden de vervallen en niet uitbetaalde termijnen van ambtswege uitbetaald aan de echtgenoot met wie de gerechtigde samenleefde of aan de persoon met wie hij een huishouden vormde, op het ogenblik van zijn overlijden. »

2° in het tweede lid worden tussen de woorden « echtgenoot » en « worden » de woorden « of persoon » ingevoegd ;

3° het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gedagtekende en ondertekende aanvraag wordt ingediend door middel van een formulier waarvan het model wordt vastgesteld door de Dienst voor tegemoetkomingen aan gehandicapten van het Ministerie van Sociale Voorzorg. De burgemeester van de gemeente waar de overledene zijn hoofdverblijfplaats had of de burgemeester van de gemeente waar de overledene samenleefde met één der in het tweede lid, 3° bedoelde personen, bevestigt de juistheid van de op dit formulier vermelde gegevens en ondertekent dit mede. De personen bedoeld in het tweede lid, 4° en 5°, kunnen de aanvraag laten ondertekenen door de burgemeester van hun hoofdverblijfplaats. »

4° in het zevende lid worden de woorden « was ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister » vervangen door de woorden « zijn hoofdverblijfplaats had ».

Art. 14. Artikel 50 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Minister gaat niet over tot de terugvordering van de onverschuldigd betaalde tegemoetkomingen wanneer het onverschuldigd betaalde bedrag lager is dan 12 000 F, op voorwaarde dat de schuldenaar geen bedrog, arglist of bedrieglijke handelingen heeft begaan en dat er geen vervallen en nog niet uitbetaalde achterstallen van tegemoetkomingen aan gehandicapten voorhanden zijn. In dat laatste geval wordt schuldvergelijking toegepast. »

Het bovenvermelde bedrag wordt gekoppeld aan het indexcijfer 110,43 van de consumptieprijzen. »

Art. 15. In afwijking van artikel 48, tweede lid, van hetzelfde besluit, zijn de tegemoetkomingen waarvan het recht inging vóór 1 juli 1993 gekoppeld aan het spilindexcijfer dat op die datum van toepassing was.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1993.

Art. 17. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 1399

30 MARS 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1969 portant règlement général relatif à l'octroi d'allocations aux handicapés.

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment l'article 21, modifié par les lois des 22 décembre 1989 et 30 décembre 1992 ;

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, notamment l'article 28, modifié par les lois des 22 décembre 1989 et 30 décembre 1992 ;

N. 93 — 1399

30 MAART 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1969 houdende algemeen reglement betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 30 december 1992 ;

Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, inzonderheid op artikel 28 gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 30 december 1992 ;

[C — 22240]